

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 38

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester „ 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre „ 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| Erscheint 1—2mal täglich,<br>ausgenommen Sonn- und Feiertage.   | Redaktion und Administration<br>im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration<br>au Département fédéral du commerce.  | Paraît 1 à 2 fois par jour,<br>les dimanches et jours de fête exceptés. |
| Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.<br>Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzeile (für das Ausland 35 Cts.). |  | Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.<br>Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.). |   |

### Erneuerung der Handelsverträge.

Berufsvereinigungen, die keinem der drei Verbände: Schweizerischer Bauernverband, Schweizerischer Gewerbeverein, Schweizerischer Handels- und Industrie-Verein angehören, sowie einzelne Interessenten, die noch Wünsche betreffend die künftigen Handelsverträge zu äussern begehren, werden hiemit ersucht, sich vor dem 15. Februar schriftlich an das unterzeichnete Departement zu wenden.  
Bern, den 31. Januar 1903.

Eidgenössisches  
Handels-, Industrie- und Landwirtschafts-Departement  
Handelsabteilung.

### Renouvellement des traités de commerce.

Les associations professionnelles n'appartenant à aucun des trois groupes: Union suisse des paysans, Union suisse des arts et métiers, Union suisse du commerce et de l'industrie, ainsi que les intéressés particuliers, qui voudraient encore exprimer des désirs au sujet des futurs traités de commerce, sont invités, par le présent avis, à s'adresser par écrit, avant le 15 février prochain, au département soussigné.  
Berne, le 31 janvier 1903.

Département fédéral  
du commerce, de l'industrie et de l'agriculture  
Division du commerce.

### Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Le mouvement des conditions des soies d'Europe pendant l'année 1902. — Meistbegünstigungsklausel. — Eisenbahnfahrten. — Taxes de transport par chemin de fer. — Konsularberichte. — Rapports consulaires. — Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes de l'administration fédérale des douanes. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

#### Konkurseeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unangemessener Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige betraut werden.

- Kt. Zürich.** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (153<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Allgemeiner Consumverein «Helvetia», Riedtstrasse 15, in Zürich IV.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. Januar 1903.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Februar 1903, nachmittags 3 Uhr, im Hotel zur «Sonne», in Unterstrass-Zürich IV.  
Eingabefrist: 28. Februar 1903.
- Ct. de Berne.** Office des faillites de Courtelary. (155)  
Failli: Vuillème, Charles, fabricant de cadrans, à Tramelan.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 janvier 1903.  
Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).  
Délai pour les productions: 20 février 1903.
- Kt. Bern.** Konkursamt Interlaken. (166)  
Gemeinschuldner: Studer, Ulrich, Ulrichs sel., Redaktor, in Niederried.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. Dezember 1902.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Februar 1903, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Interlaken.  
Eingabefrist: 3. März 1903.
- Kt. Luzern.** Konkursamt Willisau. (174)  
Gemeinschuldner: Disler, Silvester, von Littau, Wirt zum «Schlüssel» in Willisau.  
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 26. Januar 1903.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Februar 1903, nachmittags 4 Uhr, im Gasthause zum «Sternen» in Willisau.  
Eingabefrist: Beim Konkursamt Willisau bis und mit 2. März 1903.
- Kt. Aargau.** Konkursamt Aarau. (146<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldner: Lutholf, J., Fabrikation von Naphthaseife, in Aarau.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1903.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 31. Januar 1903, nachmittags 4 Uhr, im Bezirksgerichtssaale Aarau.  
Eingabefrist: 24. Februar 1903.

- Ct. du Valais.** Office des faillites de Monthey. (165)  
Succession répudiée de Clerc, Joseph, feu François, à Monthey.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 12 janvier 1903.  
Première assemblée des créanciers: 7 février 1903, à 1 heure après-midi, au château de Monthey.  
Délai pour les productions: 10 février 1903 inclusivement.
- Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (172)  
Failli: Rieder, Jean, boucher, précédemment rue du Vieux Marché, aux Eaux-Vives.  
Date de l'ouverture de la faillite: 8 janvier 1903.  
Liquidation sommaire ordonnée par jugement du 29 janvier 1903.  
Délai pour les productions: 20 février 1903.

#### Kollokationsplan. — Etat de collocation.

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

- Kt. Graubünden.** Konkursamt Oberengadin in Samaden. (162)  
Gemeinschuldner: Bianchi, Giov., s. Z. in Celerina.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 10. Februar 1903.
- Kt. Aargau.** Konkursamt Bremgarten. (163)  
Gemeinschuldner: Hungerbühler, Hermann, Metzger und Gastwirt zum «Hirschen» in Bremgarten.  
Anfechtungsfrist: 2. bis 13. Februar 1903.
- Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (156)  
Failli: Perrenoud, Camille, seul chef de la maison «C. Perrenoud fils», fabricant d'horlogerie, domicilié à La Chaux-de-Fonds.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 février 1903.

#### Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

- Kt. Zürich.** Konkursamt Hottingen in Zürich V. (157<sup>a</sup>)  
Gemeinschuldner: A. Widmer & Cie, Holz- und Kohlenhandlung, Hottingerstrasse Nr. 46, in Zürich V.  
Anfechtungsfrist: Bis 10. Februar 1903 beim tit. Einzelrichteramt für das beschleunigte Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.
- Ct. de Vaud.** Office des faillites de Vevey. (173)  
Failli: Longchamp, Placide, agent d'affaires, à Montreux.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 février 1903.

#### Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

- Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (174)  
Failli: Luya, Frédéric, Ghemin de la Fontaine, 3, Petit-Saconnex.  
Délai d'opposition à la clôture: 10 février 1903.

#### Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

- Ct. de Fribourg.** Office des faillites de la Glâne, à Romont. (160)  
Faillie: Maradan, Rosine, tenancière des Bains de la Glâne, à Romont.  
Date de la clôture: 29 janvier 1903.
- Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel-Stadt. (159)  
Gemeinschuldner: Weniger-Troxler, Adolf.  
Datum des Schlusses: 28. Januar 1903.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (161)  
 Succession répuée de Humbert-Prince, Louis-Auguste, quand vivait négociant à La Chaux-de-Fonds.  
 Date de la clôture: 28 janvier 1903.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
 (B.-G. 195 u. 817.) (L. P. 195 et 317.)

**Kt. Zürich.** Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (158)  
 Gemeinschuldner: Winkler-Jent & Co, Winterthurerstrasse Nr. 144, in Zürich IV.  
 Datum der Konkursöffnung: 16. Juli 1902.  
 Datum des Widerrufs: 24. Januar 1903.

**Konkurssteigerung. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
 (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Luzern.** Konkursamt Luzern. (164)  
 Gemeinschuldner: Kesselring, U. & C<sup>ie</sup>, Acetylen- und Installationsgeschäft, in Luzern.  
 Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 12. Februar 1903, vormittags 9 Uhr, Kauffmannweg Nr. 26, in Luzern.  
 Steigerungsobjekte: Eine grosse Partie verschiedener Rohmaterialien, Bestandteile etc. etc. für Acetylen-, Gas-, Wasserleitungs- und Klosett-Einrichtungen, sowie Werkgeschirr, Maschinen, Apparate, Kessel, Gasometer, Kochapparate etc. etc.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Nyon. (167)  
 Le 5 mars 1903, à 2 heures du jour, au Café Maulet, à Grens, l'office des faillites de Nyon vendra les immeubles provenant de la faillite Goncourt, Alfred, à Grens, taxés par experts fr. 20,206.20.  
 Les conditions de vente seront déposées à l'office des faillites, dès le 20 février 1903.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Nachlassstündung und Aufruf zur Forderungseingabe.**  
 (B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**  
 (L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstündung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.  
 Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti.**  
 (L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.  
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Ct. del Ticino.** Tribunale di Blenio, in Acquarossa. (169)  
 Debitor: Cadra, Serafino, fu Serafino, negoziante, da ed in Malvaglia.

Data della sentenza che accorda la moratoria: 19 gennaio 1903.  
 Commissario della dilazione concordataria: Avv. Martini, in Biasca.  
 Termine per le insinuazioni: 20 giorni dalla pubblicazione.  
 Adunanza dei creditori: Lunedì, 23 febbraio 1903, alle ore 2 pom., alla sede dell'ufficio di esecuzione e fallimenti, in Acquarossa.  
 Termine per esaminare gli atti: A partire del 10 febbraio 1903.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**  
 (B.-G. 303.) (L. P. 303.)

**Kt. Luzern.** Präsidium des Bezirksgerichts Luzern. (168)  
 Schuldnerin: Frau Segalini, Josefina, Comestibles, Hertensteinstrasse, in Luzern.  
 Datum der Bestätigung: 15. Januar 1903.

**Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.**

**Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.**

**Ct. de Genève.** Greffe du tribunal, Genève. (170)  
 La cour de justice civile, sise à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, salle n° 3, fonctionnant comme instance supérieure en matière de concordat, statuera, en audience publique, le samedi, 7 février 1903, à 9 heures du matin, sur le recours formé par E.-L. Schott, agissant en son nom personnel et au nom d'un groupe de sociétaires de la Société des Mines d'or de Scalaccia, et en tant que de besoin, comme dernier administrateur-délégué de cette société (domicilié Quai des Moulins, 5, à Genève), contre le jugement rendu par le tribunal de première instance de ce canton le 15 janvier 1903, prononçant qu'il n'y a lieu d'homologuer le concordat proposé par la dite société.  
 Les opposants sont invités à se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens.

Francis Roumieux, greffier.

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Nr. 2238 im Betrage von Fr. 215, à 100 Rp., mit Fr. 4455 Vorgang, unaufkündbar, mit 2 liegenden Zinsen, d. d. 20. Dezember 1732, haltend auf der Heimat Nr. 20/20, «Bissern» genannt, in Schlatt (Bezirk Schlatt-Hasle), wird vermisst. (W. 6)

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert sechs Monaten a dato auf unterzogener Stelle einzureichen, sonst wird solcher als amortisiert im Pfandprotokoll gestrichen.  
 Appenzell, den 26. Januar 1903.

Die Landeskanzlei.

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.**

**Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt in Zürich.**

Infolge Auflösung der Firma Mahler & Rynert verzeigen wir hiemit das Rechtsdomizil unserer Anstalt für den Kanton Luzern bei Herrn Josef Rynert, Generalagent, in Luzern. (D. 10)  
 Zürich, den 28. Januar 1903.

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt.  
 Usteri. pp. J. Ruckstuhl.

**Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft in Basel.**

Wir verzeigen hiermit unser neugewähltes kantonales Rechtsdomizil für den Kanton Solothurn bei Herrn Oscar Marti, Uhrenfabrikant, in Solothurn. (D. 14)  
 Basel, den 29. Januar 1903.

Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft.  
 Der Direktor: Stein.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

Le mouvement des conditions des soies d'Europe pendant l'année 1902.

Le « Bulletin des soies et des soieries » connaît maintenant le mouvement complet des vingt-six conditions des soies d'Europe pendant l'année 1902. Il représente le chiffre global de 24,272,839 kg contre 22,316,630 kg en 1901, et témoigne ainsi de l'accroissement des affaires pendant le dernier exercice.

L'activité des transactions a toutefois été bien plus grande pour les grèges que pour les ouvrées, ce qui revient à dire que la spéculation a joué un plus grand rôle en 1902 qu'en 1901. Voici, en effet, comment les chiffres se divisent:

|                   | 1902       | 1901       | Augmentation |
|-------------------|------------|------------|--------------|
|                   | kg         | kg         | kg           |
| Grèges . . . . .  | 12,934,442 | 14,200,063 | 1,265,621    |
| Ouvrées . . . . . | 9,382,188  | 10,072,776 | 690,588      |
|                   | 22,316,630 | 24,272,839 | 1,956,209    |

Les diverses conditions se partagent de la manière suivante dans l'activité des affaires.

|                         | 1900              | 1901              | 1902              |
|-------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                         | kg                | kg                | kg                |
| <b>France:</b>          |                   |                   |                   |
| Amiens . . . . .        | 104               | —                 | —                 |
| Aubenas . . . . .       | 248,229           | 273,183           | 253,414           |
| Avignon . . . . .       | 172,309           | 134,860           | 123,922           |
| Calais . . . . .        | —                 | —                 | 55,550            |
| Lyon . . . . .          | 6,041,763         | 6,874,649         | 7,185,115         |
| Marseille . . . . .     | 67,245            | 73,032            | 116,450           |
| Paris . . . . .         | 260,729           | 281,047           | 224,132           |
| Privas . . . . .        | 23,615            | 34,164            | 12,672            |
| Roubaix . . . . .       | 45,864            | 50,457            | 44,554            |
| Saint-Chamond . . . . . | 230,767           | 255,754           | 247,048           |
| Saint-Etienne . . . . . | 589,301           | 1,120,094         | 1,260,242         |
| Tourcoing . . . . .     | 4,967             | 10                | 112               |
|                         | 7,957,151         | 9,947,251         | 9,503,397         |
| <b>Allemagne:</b>       |                   |                   |                   |
| Crefeld . . . . .       | 566,513           | 631,995           | 623,503           |
| Elberfeld . . . . .     | 391,532           | 468,096           | 537,742           |
| <b>Autriche:</b>        |                   |                   |                   |
| Vienne . . . . .        | 219,525           | 260,218           | 253,332           |
| <b>Italie:</b>          |                   |                   |                   |
| Ancône . . . . .        | 2,504             | 2,762             | 5,649             |
| Bergame . . . . .       | 80,677            | 113,000           | 126,943           |
| Côme . . . . .          | 185,963           | 202,512           | 214,326           |
| Florence . . . . .      | 4,336             | 9,364             | 12,065            |
| Lecco . . . . .         | 203,120           | 208,235           | 228,860           |
| Lucques . . . . .       | 4,305             | 6,630             | —                 |
| Milan . . . . .         | 7,223,525         | 8,697,490         | 9,849,350         |
| Turin . . . . .         | 493,237           | 595,249           | 646,427           |
| Udine . . . . .         | 86,425            | 96,515            | 116,590           |
| <b>Suisse:</b>          |                   |                   |                   |
| Bâle . . . . .          | 464,758           | 523,508           | 588,539           |
| Zürich . . . . .        | 1,802,686         | 1,463,515         | 1,571,301         |
| <b>Totaux généraux</b>  | <b>19,214,644</b> | <b>22,316,630</b> | <b>24,272,839</b> |

Le marché de Milan a donc encore accentué son avance sur le marché de Lyon; ses deux établissements de condition ont enregistré, en 1902, 2,684,735 kg de plus que Lyon. Les motifs qui expliquent cet accroissement très rapide du grand marché italien sont tirés soit de la législation douanière française, soit de la plus-value des récoltes italiennes, soit enfin de l'établissement d'une ligne directe de navigation entre Gènes et les ports de l'extrême orient.

**Verschiedenes — Divers.**

**Meistbegünstigungsklausel.** Es gehört immerhin ein gewisser Grad von Mut dazu, schreibt die « N. Y. H. Z. », einem Prinzip, welches sich in das Rechtsleben der Völker eingeschlichen hat, und durch welches man in der Theorie sich für gebunden erachtet, trotzdem in der Praxis die Ansichten über die Anwendbarkeit desselben weit auseinanderlaufen, den verdienten Todesstoss zu geben. Dieses Verdienst muss dem Grafen Posadowsky-Wehner zuerkannt werden. Derselbe hat im deutschen Reichstag die Erklärung abgegeben, dass die Meistbegünstigungsklausel in den Handelsverträgen ohne Wert sei und aufgehört habe, eine Verpflichtung in sich zu schliessen. Die Meistbegünstigung ist daher in Deutschland amtlich guillotiniert worden und es wird sich wohl nirgends im Auslande ein Protest dagegen erheben. Sie war an ihrem Platze in einer Zeit, in welcher Tarife verhältnismässig roh gezimmert waren. Sie hat keinen Sinn mehr in einer Zeit, in welcher das Zollsystem der Handelsstaaten eine handels- und gewerbetechnische Ausarbeitung findet, bei welcher jeder Gedanke an die

Begünstigung ausländischer Interessen vollständig ausgeschlossen ist und nur den heimischen Interessen Beachtung geschenkt wird. Bei den Handelsverträgen der Neuzeit herrscht das Prinzip von Geben und Nehmen vor und, was nicht schwarz auf weiss vereinbart ist, findet in dem individuellen Falle eines bestimmten Staates gegen den anderen keine Anerkennung.

— Eisenbahnfahrkarten. Die Verwaltung der Schweizerischen Bundesbahnen wird durch Bundesratsbeschluss vom 30. Januar ermächtigt, die Altersgrenze der Kinder, welche zur Fahrt zur Hälfte der Taxe berechtigt sind, für das ganze Netz der Bundesbahnen auf 12 Jahre festzusetzen.

— Konsularberichte. Von den im abgelaufenen Jahr in unserem Blatte publizierten Berichten der schweizerischen Konsulate geben wir Separatabzüge in Broschürenform zum Preise von Fr. 1 ab.

— Taxes de transport par chemin de fer. Par décision du conseil fédéral du 30 janvier l'administration des chemins de fer fédéraux est autorisée à porter à douze ans au lieu de dix la limite d'âge à laquelle les enfants ont le droit de voyager, sur tout son réseau, en payant la demi-taxe.

— Rapports consulaires. Nous avons cette année aussi réuni dans un fascicule spécial les rapports consulaires, publiés par notre feuille au cours de 1902. Nous offrons les dits fascicules au prix de fr. 1 l'exemplaire.

| Monat        | Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes de l'administration fédérale des douanes. |                      | Mehraufnahme<br>Augmentation<br>Fr. | Mindereinnahme<br>Diminution<br>Fr. | Mois         |
|--------------|--|----------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------|
|              | 1901<br>Fr.  | 1902<br>Fr.          |                                     |                                     |              |
| Januar       | 2,822,754.24   | 3,044,687.87         | 221,933.63                          | —                                   | Janvier      |
| Februar      | 3,086,985.87   | 3,415,279.80         | 328,293.93                          | —                                   | Février      |
| März         | 3,988,729.18   | 4,166,444.08         | 167,714.90                          | —                                   | Mars         |
| April        | 3,816,698.54   | 4,296,168.01         | 479,474.47                          | —                                   | Avril        |
| Mai          | 4,034,819.88   | 4,253,124.76         | 218,304.88                          | —                                   | Mai          |
| Juni         | 3,849,587.74   | 4,043,483.73         | 193,895.99                          | —                                   | Juin         |
| Juli         | 3,587,805.93   | 4,149,437.75         | 562,131.82                          | —                                   | Juillet      |
| August       | 3,851,178.50   | 4,147,215.95         | 296,037.45                          | —                                   | Août         |
| September    | 3,942,288.29   | 4,251,729.58         | 309,441.29                          | —                                   | Septembre    |
| Oktober      | 4,424,507.84   | 5,424,489.84         | 599,982.00                          | —                                   | Octobre      |
| November     | 4,026,559.52   | 4,341,714.53         | 315,155.06                          | —                                   | Novembre     |
| Dezember     | 5,030,538.02   | 5,274,704.88         | 244,166.86                          | —                                   | Décembre     |
| <b>Total</b> | <b>46,471,948.55</b>   | <b>50,408,480.33</b> | <b>3,936,481.78</b>                 | —                                   | <b>Total</b> |

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

| Banque d'Angleterre. |            | 22 janvier. |                     | 29 janvier. |            |
|----------------------|------------|-------------|---------------------|-------------|------------|
|                      |            | £           | £                   | £           | £          |
| Encaisse métallique  | 23,334,826 | 24,125,658  | Billets émis        | 49,666,245  | 50,473,020 |
| Réserve de billets   | 31,814,325 | 22,040,920  | Dépôts publics      | 10,403,396  | 8,515,372  |
| Effets et avances    | 27,902,579 | 29,266,829  | Dépôts particuliers | 40,088,162  | 42,254,151 |
| Valeurs publiques    | 17,686,890 | 15,638,890  |                     |             |            |

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

**Banque foncière du Jura, Bâle.**

**Assemblée générale ordinaire**

des actionnaires de la Banque foncière du Jura, à Bâle, dans la salle des séances du conseil d'administration, Albananlage 1, le mardi, 24 février 1903, à 8 heures du soir.

**TRACTANDA:**

- 1° Communication du rapport de gestion et du rapport des censeurs pour le 23<sup>ème</sup> exercice (1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1902).
- 2° Approbation des comptes.
- 3° Décharge au conseil et à la direction.
- 4° Fixation de la répartition des bénéfices.
- 5° Election de deux censeurs et de deux censeurs suppléants pour le 24<sup>ème</sup> exercice (année 1903).

Le bilan et le compte de profits et pertes pour l'an 1902 seront à la disposition des actionnaires, avec le rapport des censeurs, dans les bureaux de la Banque dès le 14 février 1903.

Contre dépôt des actions, il sera délivré des cartes de vote jusqu'au 21 février à 6 heures du soir aux actionnaires, aux caisses de:

- la Banque foncière du Jura, à Bâle,
- les Fils Dreyfus & Cie.,
- MM. Ehinger & Cie.,
- MM. LaRoche & Cie.,
- MM. de Speyr & Cie.,
- MM. Zahn & Cie.,
- la Banque du Jura, à Delémont.

Le Conseil d'administration.

**Mech. Backsteinfabrik Zürich.**

Die Generalversammlung der Aktionäre findet statt Montag, den 2. März 1903, vormittags 11 Uhr, im Gesellschafts-Zimmer der Tonhalle, 1. Stock, Eingang Gotthardstrasse.

**Traktanden:**

- Genehmigung des Geschäftsberichtes pro 1902.
- Abnahme der Rechnung.
- Feststellung der Dividende.

Der Geschäftsbericht und die Statuten können den Aktionären auf dem Bureau der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Nummern bezogen werden.

Zürich, 16. Januar 1903.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
Hardmeyer-Bleuler.

**Basler Kantonalbank**

(mit Staatsgarantie).

Wir sind Abgeber von (30.)

**3 1/2 % Obligationen**

unseres Institutes, auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, auf 3—5 Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger dreimonatlicher Kündigung.

Die Direktion.

**Lebensversicherungs- & Ersparnis-Bank in Stuttgart.**

In Gemässheit des § 28 der Statuten vom Januar 1886 machen wir hiemit bekannt, dass die im Jahr 1902 aus Lebensversicherungen nach Plan A I fällig gewordenen Dividenden, welche aus der Prämienzahlung vom Jahr 1897 stammen, 35 % betragen. Diejenigen, deren Policen erloschen sind, werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Dividenden, soweit sie nicht bis zum 31. Januar 1905 erhoben werden, der Bank anheimfallen.

Zur Erhebung der Dividende ist die Einsendung des Dividendenscheines und in den Fällen, in welchen die Police noch nicht eingereicht ist, deren Vorlegung erforderlich.

Stuttgart, den 31. Januar 1903.

Die Bankdirektion.

**3 1/2 % Staatsanlehen des Kantons Luzern**

VON

**Fr. 1,000,000 vom 21. März 1894.**

Das Finanzdepartement des Kantons Luzern bringt hiemit zur Kenntnis, dass bei der fünften Amortisationsziehung folgende 20 Obligationen zur Rückzahlung auf den 1. Mai 1903 ausgelost wurden:

- Nr. 4, 20, 71, 165, 166, 211, 268, 303, 384, 470, 609, 665, 698, 738, 843, 844, 864, 880, 933 und 946.

Die Inhaber dieser Obligationen werden eingeladen, dieselben nebst den noch nicht verfallenen Zinscoupons auf den 1. Mai nächstkünftig bei einer der nachstehenden Zahlstellen einzureichen:

- In Luzern: bei der Staatskasse des Kantons Luzern,
- » » Luzerner Kantonalbank,
- » » Bank in Luzern,
- » Basel: beim Schweizerischen Bankverein,
- » Zürich: » Schweizerischen Bankverein,

und dagegen den Nennwert der Obligationen in Empfang zu nehmen. Mit dem 1. Mai hört die Verzinsung der ausgelosten Obligationen auf.

Restanten: Nr. 23, per 1900 ausgelost. [194]  
Luzern, den 30. Januar 1903.

Namens des Finanzdepartementes,  
Der Regierungsrat:  
**J. Schmid.**

**Hypothekenbank in Basel.**

**Aufkündigung von 4 % Bank-Obligationen.**

Die auf Inhaber gestellten 4 % Obligationen unserer Bank, welche bis zu dem heutigen Tage kündbar sind, werden hiemit auf den 1. August 1903 zur Rückzahlung gekündigt.

Wir anbieten die Konversion dieser Titel zum Zinsfusse von 3 3/4 %, auf drei bis fünf Jahre fest, vom Verfalltage des im Jahre 1903 zahlbaren Zinscoupons an gerechnet.

Obligationen, für welche die angebotene Konversion angenommen wird, sind bis zum 28. Februar zur Abstempelung vorzuweisen.

Vom 1. August 1903 an hört die Verzinsung nicht konvertierter Titel auf.

Bei beidseitiger Konvenienz findet die Rückzahlung auch früher statt. Basel, den 1. Februar 1903.

Die Direktion.



**Aufzüge** (157)  
jeder Bauart.

**Kassenschrank zu kaufen gesucht.**

Offerten mit Beschreibung u. Preisangabe sub Chiffre Z F 656 an die Annoncen-Expedition (144) Rudolf Mosse, Zürich.

**Buchhalter.**

Tüchtiger junger Mann, militärfrei, sprachenkundig, sucht, gestützt auf prima Referenzen und Zeugnisse, passende Stelle. Kautionsfähig. Ansprüche bescheiden. — Gefl. Offerten sub Chiffre Z Z 875 an (192) Rudolf Mosse, Zürich.

Sicher und schmerzlos wirkt das echte Radlauer'sche Höhenrangenmittel, d. i. 10 Gr. 25 proc. Salicylcolloidium mit 5 Centigr. Hanfextrakt. Fl. 75 Centimes. Nur echt mit der Firma: Kronen-Apothek, Berlin. Depot in Bern bei Alfons Hörning. (168)

**10,000 Franken**

gesucht gegen 5 % Zins und Gewinnbeteiligung an sehr rentablem Geschäft mit fast keinem Risiko. Event. kann sich Dame als Employé beteiligen. Offerten unter Chiffre Z M 812 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. [181]

Rudolf Mosse in Zürich.  
Annoncen-Expedition.

## Bekanntmachung.

Die Aktiengesellschaft Basler Löwenbräu in Basel hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. Januar 1903 das Stammaktien-Kapital von Fr. 700,000 um den Betrag von Fr. 420,000 auf Fr. 280,000 herabgesetzt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr noch Fr. 1,280,000, eingeteilt in 1400 Stammaktien von je Fr. 200 und 1600 Prioritätsaktien von je Fr. 500.

Die Stammaktionäre der Gesellschaft werden hiemit aufgefordert, ihre Stammaktien behufs Abstempelung derselben auf Fr. 200 im Bureau der Gesellschaft, Grenzacherstrasse No 124, vorzulegen. (188)

Basel, den 28. Januar 1903.

Der Verwaltungsrat des Basler Löwenbräu.

## Bekanntmachung.

Die Aktiengesellschaft Basler Löwenbräu in Basel hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. Januar 1903 das Stammaktien-Kapital von Fr. 700,000 um den Betrag von Fr. 420,000 auf Fr. 280,000 herabgesetzt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr noch Fr. 1,080,000, eingeteilt in 1400 Stammaktien von je Fr. 200 und 1600 Prioritätsaktien von je Fr. 500.

Gemäss O. R. Art. 665 und 670 werden die Gläubiger der Gesellschaft hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche bei uns anzumelden. (189)

Basel, den 28. Januar 1903.

Der Verwaltungsrat des Basler Löwenbräu.

## Appenzell-Innerrhod. Kantonalbank in Appenzell (Agentur in Obereggi).

(Staatsgarantie-Gesetz vom 30. April 1899.)

Wir kündigen hiemit unsere sämtlichen im Jahre 1900 auf drei Jahre fest erstellten, auf den Namen oder auf den Inhaber lautenden 4% Coupons-Obligationen zur Rückzahlung auf die vertragsgemässe Frist von sechs Monaten und offerieren deren Konversion durch Abstempelung auf 3 3/4% für weitere drei Jahre fest, mit nachheriger beidseitiger sechsmonatlicher Kündbarkeit.

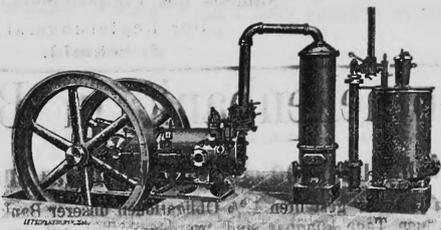
Die gekündeten Obligationen sind innert der Kündigungsfrist (vom Ausstellungsdatum an gerechnet) zur Abstempelung vorzuweisen oder einzusenden. Für nicht abgestempelte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Appenzell, den 20. Dezember 1902.

(2257)

Die Direktion.

## Bächtold & Cie, Steckborn, Maschinenfabrik und Giesserei. [2270]



### Bächtolds Kraftgas-Motoren

mit Sauggas-Generatoren, neues System Louis Martin. — Billigste Betriebskraft. — Brennstoffkosten 1 1/2—3 Cts. pro effekt. Pferdekraftstunde.

### Gas-, Benzin- und Petroleum-Motoren.

## Fabriketablisement.

An der Bahnlinie Zürich-Olten ist in einem grössern Orte, nächst Personen- und Güterbahnhof, ein Fabriketablisement, eventuell mit separat gelegenem Gebäude für Direktorwohnung und Magazine,

**sehr billig zu verkaufen.**

Nutzbare Arbeitsfläche zirka 2500 m<sup>2</sup>. Die Gebäude samt Dampfkesselanlage (2 Cornwall-Kessel à 24 m<sup>2</sup> Heizfläche und 40pferdige, bereits neue Sulzer'sche Dampfmaschine), sowie Transmissionen, sind in vortrefflichem Zustand und sofort beziehbar und betriebsbereit. Elektrizität für Licht und Kraft am Orte. Gute Verbindung mit den umliegenden Dörfern, wo zahlreiche und bewährte Arbeitskräfte vorhanden sind. Hauptindustrien der Gegend: Schuhfabriken, Seidenbandwebereien, Strohflecht, Feinmechanik. Namentlich empfehlenswert für Einrichtung einer Exportindustrie.

Anfragen unter Chiffre Z T 9294 befördert die Annoncen-Expediton Rudolf Mosse in Zürich. [2269]

## Hedderheimer Kupferwerk,

vorm. F. A. Hesse Söhne, [1990]

Hedderheim bei Frankfurt a. M.

Kupferbleche, Scheiben und Böden, Kupfer-Schalen.

Feuerbüchsenplatten, flach und aufgebördelt.

Rund-, Quadrat-, Flach- und Façon-Kupfer.

Kupfer- und Bronze-Drähte, sowie -Selle.

Aluminium-Draht und -Selle, Bimetall-Draht.

Kupferrohre ohne Naht, Kupfer-Nieten.

Lager in den hauptsächlichsten Fabriken in Zürich.

Näheres daselbst Börsenstrasse 21.

## Aktiengesellschaft Schappenspinnerei Luzern in Emmenbrücke.

Die Herren Aktionäre der A. G. Schappenspinnerei Luzern werden hiemit zu einer Generalversammlung auf Donnerstag, den 12. Februar 1903, nachmittags halb 3 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Emmenbrücke eingeladen.

### Traktanden:

- 1) Vorlage von Bericht und Rechnung pro 1902, Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 2) Bericht über den Stand des Unternehmens und Expertenberichte.
- 3) Antrag auf Revision der Statuten (§ 4, 5—7):
  - a. Reduktion des Stammaktienkapitals;
  - b. Beschaffung weiterer Geldmittel, Vermehrung des Prioritäts-Aktienkapitals, eventuell des Obligationenkapitals; oder im Falle die Finanzierung nicht gelingt, Vollmacht zur Liquidation des Geschäftes.
- 4) Statutengemässe Wahlen in den Verwaltungsrat und in die Kontrollstelle.

Rechnung und Bericht des Verwaltungsrates nebst Experten-Gutachten liegen vom 4. Februar an im Bureau in Emmenbrücke zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können von heute an bis zum 11. Februar 1903 bei der Bank in Luzern bezogen werden.

Luzern, 24. Januar 1903.

[200]

Der Verwaltungsrat.

## Société Industrielle d'Electricité Genève.

Capital social fr. 300,000 entièrement versés.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi, 14 février 1903, à 9 1/2 heures du matin, au siège de la société, à Genève.

### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 décembre 1902.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs des comptes.
- 3° Votation sur l'approbation des comptes et les conclusions du rapport.
- 4° Nomination des administrateurs sortant de charges conformément à l'article 27 des statuts.
- 5° Nomination de 2 commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1903.

NB. A partir du 6 février le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société.

Pour prendre part à cette assemblée MM. les actionnaires devront déposer leurs actions au plus tard le 6 février au siège social. [198]

## Basler Kantonalbank

(Staatsgarantie).

Wir kündigen hiemit unsere auf den Namen oder auf den Inhaber lautenden, vom 1. Januar bis 30. Juni 1900 auf drei Jahre fest emittierten

4 % Obligationen

zur Rückzahlung auf die vertragsgemässe Frist von drei Monaten und offerieren die Konversion derselben in

3 1/2 % Obligationen

auf drei bis fünf Jahre fest, auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit nachheriger dreimonatlicher, gegenseitiger Kündigung.

Diejenigen Stücke, für welche Konversion gewünscht wird, sind behufs Abstempelung an unserer Kasse vorzuweisen. (166)

Basel, den 26. Januar 1903.

Die Direktion.

## Blau Asbest

THE CAPE ASBESTOS COMP. LTD., Turin, London, Kimberley.

Spezialität:

Blau Asbest-Patent-Matratzen und Isolierschnüre für jegliche Isolierzwecke.

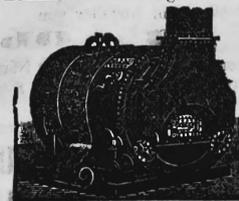
Anerkannt beste, bequemste, reinlichste, dauerhafteste und leichteste abnehmbare Isolierung.

Ueber 1,500,000 Quadratmeter im Gebrauch bei Marinen, Eisenbahnen, Dampfschiff-Gesellschaften etc.

Ausser obigen Spezialitäten Fabrikation jeder Art Asbest-Gummi-Waren.

General-Vertreter für die Schweiz:

**E. Züblin, Genf,**  
Rue Chantepoulet, 3.



Patent Nr. 19285.

## TRANSPORT-VERSICHERUNGEN



zu Wasser und zu Land für Waren und Valoren jeder Art besorgt zu sehr vorteilhaften Bedingungen die 1836 in London gegründete „Marine“, vertreten durch Herrn Alfred Bourquin, Direktor der Schweiz. Filiale in Neuenburg. (308)